



Міністерство юстиції

Пам'ятка про процесуальні права

ВРУЧАЄТЬСЯ ОСОБІ, ВЗЯТІЙ ПІД ВАРТУ

ТЕРОРИСТИЧНІ АКТИ (СТАТТІ 63-1, 706-73, 11°, 706-88 I 706-88-1 КРИМІНАЛЬНО-ПРОЦЕСУАЛЬНОГО КОДЕКСУ)

Наведена далі інформація має бути надана на зрозумілій вам мові.

Цей документ може залишатися у вас протягом усього тримання під вартою

Інформуємо, що вас взято під варту через наявність однієї або декількох достатніх підстав підозрювати вас у вчиненні або намаганні вчинити злочин або кримінальний проступок з ознаками терористичного акту.

Під час тримання під вартою, яке може тривати 24 години, вислухають ваші пояснення щодо цих дій.

Ви маєте право знати кваліфікацію, дату та гадане місце вчинення правопорушення, в якому ви звинувачуєтесь, причини й мотиви, що обґрунтовують ваше тримання під вартою.

По завершенні цього терміну прокурор Республіки або слідчий суддя може вирішити продовжити тримання під вартою ще на 24 години. Свою санкцію цей представник судової влади може поставити в залежність від вашої появи перед ним.

У виняткових випадках і якщо цього вимагають нагальні потреби розслідування або слідства, виконавчий або слідчий суддя може вирішити продовжити цей захід ще двічі, кожного разу на 24 години.

Однак, якщо очікувана тривалість розслідувань, які залишається провести до збігання перших 48 годин, це виправдовує, виконавчий суддя, за поданням прокурора Республіки або слідчого судді, може вирішити продовжити тримання під вартою відразу на 48 годин.

Якщо з самого початку розслідування або перебування під вартою з'ясується, що існує серйозна безпосередня загроза здійснення терористичного акту у Франції чи за кордоном, або якщо того вимагають нагальні потреби міжнародної співпраці, виконавчий суддя може вирішити додатково продовжити тримання під вартою ще на 24 години, з можливістю ще одного продовження.

По завершенні тримання під вартою вас, за рішенням прокурора Республіки або слідчого судді, доправлять до цього представника судової влади або звільнять. У першому випадкові ви постанете перед цим представником судової влади того ж дня. Якщо у межах юрисдикції є спеціально обладнані приміщення і термін вашого тримання під вартою не перевищив 72 години, ви можете з'явитися наступного дня протягом 20 годин після завершення тримання під вартою. Якщо ваше тримання під вартою тривало більше ніж 72 години, ваша поява перед представником судової влади відбудеться в день завершення тримання під вартою.

Також інформуємо, що ви маєте право:

Повідомити певних осіб

Ви можете просити повідомити телефоном особу, з якою зазвичай проживаєте, або одного з ваших батьків по прямій лінії, або одного з ваших братів чи одну із сестер про запобіжний захід у вигляді тримання під вартою, до вас застосований.

Ви також можете просити повідомити свого роботодавця.

Якщо у вас іноземне громадянство, ви можете повідомити також консульські установи своєї країни.

Якщо лише не виникнуть обставини непереборної сили, ці повідомлення будуть зроблені щонайпізніше за 3 години після висловлення вашого прохання.

Якщо ви перебуваєте під правовим захистом, про цей запобіжний захід будуть поінформовані ваш опікун, піклувальник або особливий представник.

Проте прокурор Республіки або слідчий суддя може вирішити відтермінувати, або навіть не передавати ці повідомлення, якщо це вкрай необхідно для збирання чи збереження доказів, або щоб запобігти тяжкому посяганню на життя, свободу або

фізичну недоторканність будь-якої особи.

Якщо термін тримання під вартою перебільшить 48 годин, відтермінування повідомлень ваших близьких родичів і вашого роботодавця може з тих самих причин бути підтриманим виконавчим (або слідчим) суддею.

Якщо ваше прохання повідомити одного з ваших родичів не задовольняється, та у випадкові, коли запобіжний захід у вигляді тримання під вартою, до вас застосований, продовжено за 96 годин, ви можете повторити своє прохання після 96-ї години.

Поспілкуватися з однією особою

Ви можете просити поспілкуватися письмово, телефоном або очно з однією з осіб, яких дозволяється інформувати про ваше взяття під варту.

Співробітник судової поліції може відмовити у вашому проханні, якщо воно суперечить причинам вашого тримання під вартою або існує ризик скоєння правопорушення. Він визначатиме час, терміни та тривалість цього спілкування, яке не може перевищувати 30 хвилин й проходитиме під його наглядом або наглядом особи, їм призначеної.

Якщо ваше тримання під вартою перевищує 48 годин, співробітник судової поліції не може відмовити вам у спілкуванні з консульськими установами.

Пройти медичний огляд

Ви можете просити бути оглянутим (оглянутою) лікарем від самого початку перебування під вартою та в разі продовження цього заходу. Під час кожного чергового санкціонованого додаткового продовження строку вас обов'язково має оглянути лікар, і вам мають повідомити про ваше право вимагати нового медичного огляду.

Якщо ви перебуваєте під правовим захистом, клопотати, щоб вам виконали медичний огляд, може ваш опікун, піклувальник або особливий представник.

Робити заяви, відповідати на запитання або зберігати мовчання

Після того, як ви назвете себе, ви маєте право на допитах:

- робити заяви,
- відповідати на поставлені запитання,
- або мовчати.

Отримати допомогу адвоката

Вибір адвоката

З початку тримання під вартою, в будь-який момент під час допиту, а в разі продовження терміну тримання під вартою — з початку продовження, ви можете просити про залучення обраного вами адвоката для надання правової допомоги. Якщо ви не в змозі призначити адвоката або якщо з обраним адвокатом неможливо зв'язатися, ви можете просити зустрітися з адвокатом, призначеним головою колегії адвокатів.

Адвокат вам також може бути призначений однією з осіб, яких ви повідомили: у цьому випадкові ви маєте підтвердити призначення адвоката.

Якщо ви перебуваєте під правовим захистом, призначити адвоката або просити його призначити голову колегії адвокатів може ваш опікун, піклувальник або особливий представник.

Допомога адвоката

Призначений адвокат зможе поговорити з вами протягом 30 хвилин. У разі продовження терміну тримання під вартою ви можете знову просити зустрітися з ним на початку цього продовження.

Він також може, якщо ви його про це попросите, бути присутнім на допитах, очних ставках, слідчих експериментах чи пред'явленнях для впізнання, у яких ви берете участь.

Затримка залучення до справи

Якщо потреби слідства вимагатимуть негайного вашого допиту, прокурор може дозволити, письмовою обґрунтованою постановою, розпочати ваш допит, не чекаючи закінчення 2-годинного терміну, передбаченого для прибуття вашого адвоката.

За наявності вагомих підстав залучення вашого адвоката до справи також може бути відтерміновано за рішенням прокурора Республіки, виконавчого або слідчого судді на термін щонайбільш 72 годин.

Отримати допомогу перекладача

Якщо ви не розмовляєте французькою або не розумієте французьку, ви маєте право на безоплатну допомогу перекладача під час допитів і спілкування зі своїм адвокатом.

Подавати заперечення й зауваження с метою припинення тримання під вартою

Ви можете подавати заперечення й зауваження прокурору Республіки або слідчому судді, коли цей представник судової влади буде приймати рішення про можливе продовження тримання під вартою, з метою припинити цей захід.

Ознайомлюватися з певними матеріалами своєї справи

Особисто або через свого адвоката ви можете просити, щонайпізніше до продовження терміну тримання під вартою, ознайомитися з:

- протоколом повідомлення про взяття вас під варту;
- медичним висновком або медичними висновками лікаря, що вас оглядав;
- протоколом або протоколами ваших допитів.

Подавати заперечення й зауваження прокурору Республіки

Після припинення тримання під вартою ви можете, після одного року, просити прокурора, рекомендованим листом з підтвердженням отримання або шляхом подання заяви в канцелярію суду під розписку, ознайомитися з матеріалами своєї справи, щоб підготувати заперечення або зауваження.